



公司註冊處
Companies Registry

向原訟法庭申請限制為購入股份
而提供資助的通知書
**Notice of Application to Court for Restraining
the Giving of Financial Assistance for
Acquisition of Shares**

表格 **NSC9**
Form

公司編號 Company Number

--

註 Note

1 公司名稱 Company Name

--

2 申請限制為購入股份而提供資助

Application for Restraining the Giving of Financial Assistance for Acquisition of Shares

上述公司現通知：有人已向原訟法庭提出申請，尋求一項限制公司為購入其股份或其控權公司的股份而提供資助的命令。

This company gives notice that an application has been made to the Court for an order restraining the giving of financial assistance for acquisition of shares in the company or its holding company.

申請書送達公司的日期
**The Day on which the Application is
Served on the Company**

日 DD	月 MM	年 YYYY

5

簽署 Signed :

姓名 Name : _____ 日期 Date : _____
董事 Director / 公司秘書 Company Secretary * 日 DD / 月 MM / 年 YYYY

*請刪去不適用者 Delete whichever does not apply

3

提交人資料 **Presentor's Reference**

姓名 Name:
地址 Address:

電話 Tel: 傳真 Fax:
電郵 Email:
檔號 Reference:

請勿填寫本欄 **For Official Use**

《公司條例》(香港法例第 622 章)
第 286(5) 條規定交付的

向原訟法庭申請限制為購入股份
而提供資助的通知書

填表須知 — 表格 NSC9

附註

引言

1. 凡公司根據《公司條例》第 285(1)(d) 條的規定，通過一項決議，批准公司為購入其股份或其控權公司的股份而提供資助，或為減少或解除為該項購入而招致的債務而提供資助，則合資格的公司成員可根據《公司條例》第 286 條，在該項決議的日期後的 28 日內，向原訟法庭提出申請，尋求一項限制提供資助的命令。如有成員提出該項申請，公司須在申請書送達該公司的日期後的 7 日內，以本表格通知公司註冊處處長(「處長」)關於該項申請。
2. 如以中文申報本表格內的資料，請用繁體字。以手寫方式填寫的表格或不會被公司註冊處接納。
3. 請提供提交人資料。除非有特別事項需要公司註冊處注意，否則無須另加附函。
4. 你可郵寄本表格到「香港金鐘道 66 號金鐘道政府合署 14 樓公司註冊處」，或親身到上址交付。如以郵寄方式交付表格而處長並沒有收到該表格的話，則該表格不會視作曾為遵從《公司條例》中有關條文的規定而交付處長。

簽署

5. 本表格必須由一名董事或公司秘書簽署，公司註冊處不接納未簽妥的表格。

**NOTICE OF APPLICATION TO COURT FOR RESTRAINING THE GIVING OF
FINANCIAL ASSISTANCE FOR ACQUISITION OF SHARES**

For the purposes of section 286(5) of Companies Ordinance (Cap. 622)

Notes for Completion of Form NSC9

Introduction

1. Where a company passes a resolution approving the giving of financial assistance by the company for the acquisition of a share in the company or its holding company or for reducing or discharging a liability incurred for such an acquisition under section 285(1)(d) of the Companies Ordinance, eligible members of the company may, within 28 days after the day on which the resolution is passed, apply to the Court under section 286 of the Companies Ordinance for an order restraining the giving of financial assistance. If an application is made, the company must give notice to the Registrar of Companies (the Registrar) in this form within 7 days after the day on which the application is served on the company.
2. Traditional Chinese characters should be used if the form is completed in Chinese. Please note that handwritten forms may be rejected by the Companies Registry.
3. Please complete the Presentor's Reference. Unless the presentor needs to raise a specific issue for the attention of the Companies Registry, no covering letter is required.
4. This form can be delivered by post or in person to "The Companies Registry, 14th floor, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong". If the form is delivered by post but the Registrar has not received it, the form will not be regarded as having been delivered to the Registrar in satisfaction of the relevant provision of the Companies Ordinance.

Signature

5. This form must be signed by a director or the company secretary. A form which is not properly signed will be rejected by the Companies Registry.